AH100

MANUAL DO USUÁRIO

Laney™

AUDIOHUB

DESIGNED AND ENGINEERED
IN THE UK BY LANEY

PT

ÍNDICE

INTRODUÇÃO 2
RECURSOS AH100 2
CONTROLES SUPERIORES 3
I/O TRASEIRO 5
CONECTE UM DISPOSITIVO BLUETOOTH 7
CONFIGURAÇÃO DO TWS 8
CONEXÕES 9
EXEMPLO 1 9
EXEMPLO 2 10
DIAGRAMA DE BLOCOS DO AH100 11
ESPECIFICAÇÕES 12
DIMENSÕES (em mm) 13
EGURANÇA E ADVERTÊNCIAS 14

DESIGNED AND ENGINEERED IN THE UK BY LANEY AMPLIFICATION

INTRODUÇÃO

AUDIOHUB – Todos os instrumentos são bem-vindos.

Bem-vindo à linha AUDIOHUB.

O AUDIOHUB foi projetado para ser a solução única de amplificação para muitas aplicações diferentes.

De músicos individuais a bandas, de educadores a grupos de adoração, de pequenos a médios locais, o AUDIOHUB tem tudo sob controle.

Seja você cantor, tecladista, baterista, guitarrista ou baixista, lembre-se: todos os instrumentos são bem-vindos.

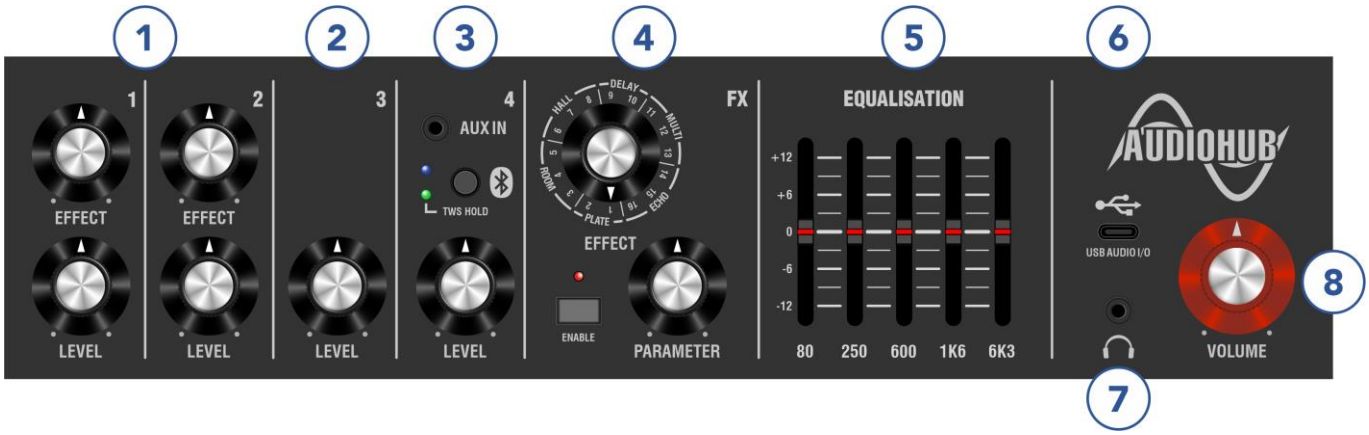
Divirta-se.

AUDIOHUB – Todos os instrumentos são bem-vindos.

RECURSOS AH100

- 100 Watts de pico
- Driver e tweeter de 1×10" - faixa de frequência estendida para voz, instrumentos e faixas de apoio
- 4 canais independentes - entradas XLR e jack, todos os instrumentos são bem-vindos simultaneamente
- Áudio Bluetooth - streaming sem fio de celulares, tablets e laptops
- Áudio USB Tipo C de entrada/saída - grave todos os canais diretamente na sua DAW ou setup de streaming
- DSP integrado abrangente com controle de parâmetros
- EQ mestre de 5 bandas
- Saída de fone de ouvido para monitoramento ou prática silenciosa
- Saída DI para conexão na frente do salão
- Soquete remoto
- Defletor com downlight e opções de cores
- Layout de entrada no painel traseiro - gerenciamento de cabos mais limpo em ambientes de sala de aula e local
- Fonte interna de tensão universal

CONTROLES SUPERIORES



1. CHANNEL 1/2 (MICROFONE/LINHA/INSTRUMENTO)

EFEITO – Controla o nível do canal que vai para a seção de FX. O tipo de efeito é determinado pelas configurações dos controles EFEITOS e PARÂMETROS (4).

NÍVEL – Controle o nível geral do canal indo para o mixer de canais.

2. CHANNEL 3 (LINHA)

NÍVEL – Controle o nível geral do canal indo para o mixer de canais.

3. CHANNEL 4 (LINHA)

Entrada de entrada estéreo de 3,5mm para uso com dispositivos de nível de linha mono/estéreo. Isso pode ser um celular usado para fornecer uma faixa de acompanhamento. O canal 4 também conta com entrada Bluetooth:

Bluetooth – Use o botão para ativar/desativar o Bluetooth e acessar o recurso TWS.

Para resetar a conexão Bluetooth e apagar o histórico do aparelho, segure o botão Bluetooth por 10 segundos. Veja como conectar a um dispositivo Bluetooth Para mais informações.

TWS O True Wireless Stereo permite que um dispositivo Bluetooth de origem (como um celular, por exemplo) se conecte a dois AH100. O AH100 primário recebe áudio do canal Bluetooth esquerdo e o AH100 secundário do lado direito. Veja como configurar o TWS Para mais informações.

LEVEL – Controle o nível geral do canal (tanto para entradas de 3,5mm quanto Bluetooth) indo para o mixer de canais.

4. FX

FX SELECT – Escolha entre os 16 efeitos de estúdio com qualidade DSP AVANÇADA.

ENABLE – Ative/desative o efeito selecionado pelo botão de efeitos (FX). O LED Ativo (acima do interruptor ATIVAR) acende quando o efeito estiver ativo.

NOTA: Certifique-se de que o 'FX ENABLE' esteja despressionado para que o controle remoto do pedal faça efeito.

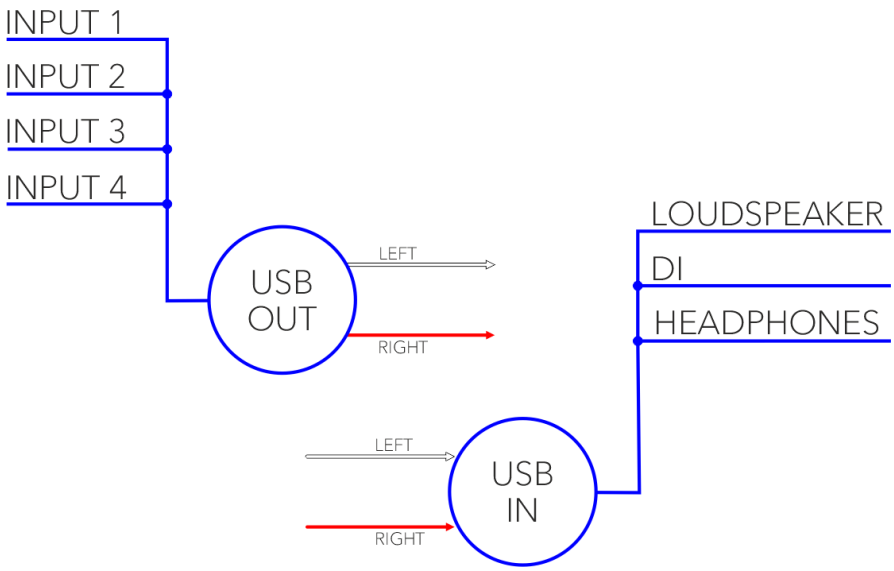
PARAMETER – Controle o nível do efeito enviado para o mixer principal. O nível do efeito pode mudar dependendo do efeito escolhido. O controle também aumentará a duração da reverberação/eco ou a repetição do delay.

5. EQUILISATION

Um EQ gráfico ativo de 5 bandas com sliders iluminados. A frequência central do slider está listada abaixo do slider, e os números à esquerda indicam o boost/cut em dB's. Ajustes feitos no EQ serão ouvidos no DI, FONES e alto-falante.

6. USB

Use um cabo USB padrão Tipo C para conectar o AUDIOHUB a um computador. O USB pode ser usado como entrada ou saída de áudio. Reproduza áudio do seu PC para o AUDIOHUB, indo para o alto-falante e a saída DI. Como saída, seu computador pode gravar áudio do AUDIOHUB usando um DAW.



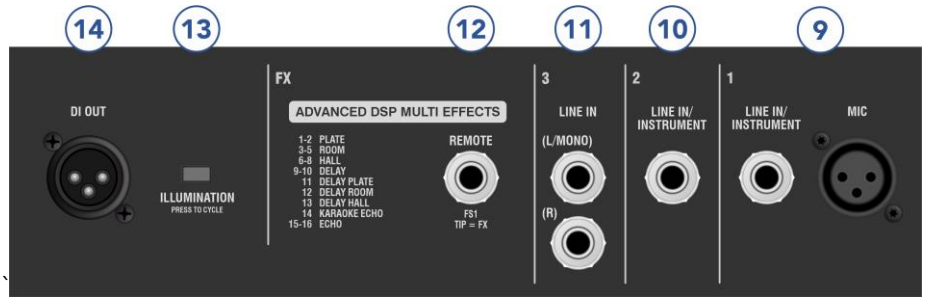
7. HEADPHONES

Saída de 3.5mm para reprodução silenciosa. O alto-falante fica silencioso quando os FONES estão conectados.

8. VOLUME

Ajuste o volume de saída para os FONES, DI e ALTO-falante.

I/O TRASEIRO



9. CHANNEL 1

ENTRADA DE MICROFONE – Um soquete XLR fêmea balanceado para entradas de áudio de baixo nível, normalmente de um microfone. Preferencialmente, use um cabo balanceado para melhorar o ruído. (pino 1 = terra, pino 2 = sinal positivo, pino 3 = sinal negativo).

ENTRADA DE LINHA / INSTRUMENTO – Um conector desbalanceado de 6,3mm para sinais de entrada em nível LINHA e INSTRUMENTO.

10. CHANNEL 2

ENTRADA DE LINHA / INSTRUMENTO – Um conector desbalanceado de 6,3mm para sinais de entrada em nível LINHA e INSTRUMENTO.

11. CHANNEL 3

LINE IN – 2 entradas jack balanceadas de 6,3mm adequadas para sinal mono/estéreo em nível de linha, balanceado ou desbalanceado. Se for usado um sinal mono, conecte-se apenas à entrada (L/MONO). É recomendável usar um sinal balanceado para reduzir o ruído, mas um sinal desbalanceado também pode ser utilizado.

NOTA: Essas são além das entradas Bluetooth e AUX e compartilham o mesmo controle LEVEL.

12. REMOTE

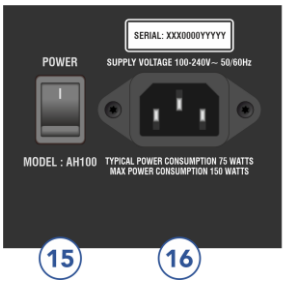
Usado para ativar/desativar o processador FX interno via um pedal remoto. Recomenda-se um Laney FS1-Mini.

13. ILUMINATION

O AH100 está equipado com iluminação frontal para iluminação atmosférica para baixo. Use o interruptor para alternar o ILUMINAÇÃO Ligado/Desligado e alternando entre as opções de cores Vermelho, Verde, Azul e Branco.

14. DI

Uma saída DI XLR para conectar o AH100 a equipamentos adicionais, por exemplo, uma mesa de mixagem ou um sistema de som residencial. A saída DI é uma saída balanceada para melhorar o desempenho do ruído.

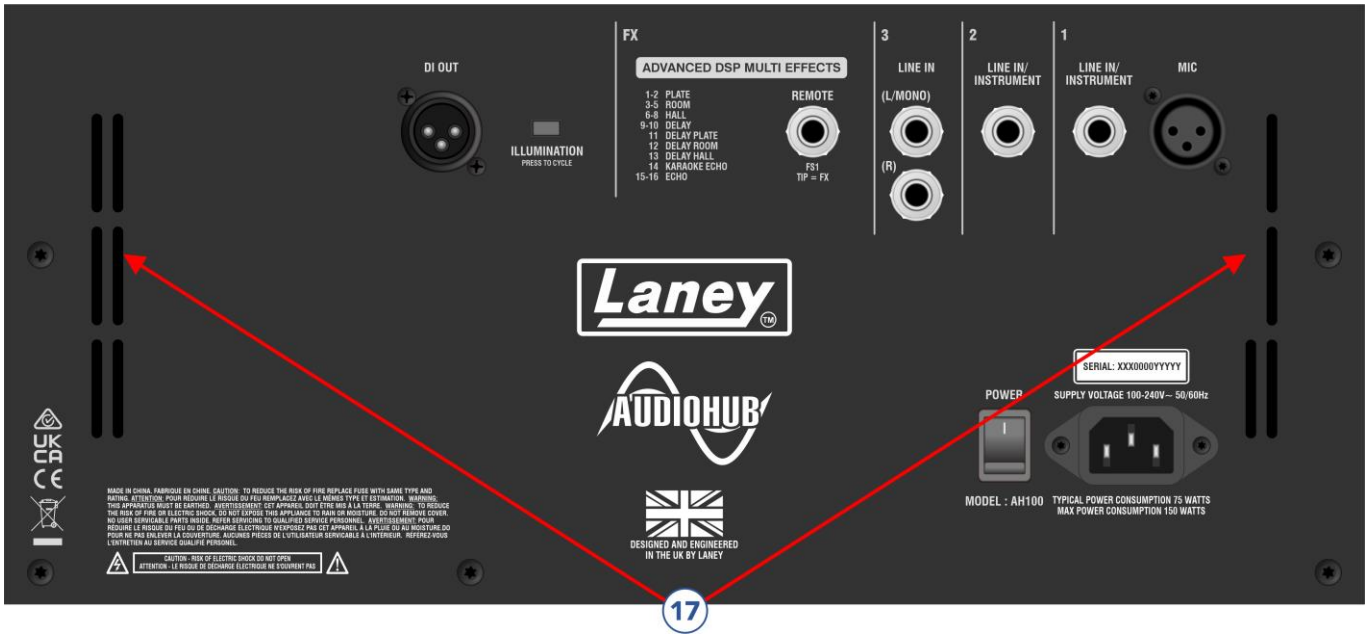


15. POWER

Interruptor principal de alimentação da unidade. A posição "1" é a posição de ligado (ON). Coloque o interruptor na posição de desligado (OFF) quando o AUDIOHUB não estiver sendo utilizado.

16. ENTRADA DE ENERGIA

Soquete de entrada IEC para conectar o cabo de rede fornecido. A entrada de alimentação universal aceita uma ampla faixa de tensão: 100-240V~50/60Hz.



17. AIR VENTS

É fundamental que as saídas de ar estejam completamente desobstruídas para evitar danos potenciais à unidade.

CONECTE UM DISPOSITIVO BLUETOOTH

AH100 - Pressione e segure o botão Bluetooth para ligar o Bluetooth. O LED azul ao lado do interruptor começará a piscar, indicando que está pronto para pareamento.

Do seu dispositivo de origem (um celular, por exemplo), entre no menu de configurações do Bluetooth e certifique-se de que o Bluetooth está ativado lá. Escaneie novos dispositivos para se conectar e selecione 'Laney AUDIOHUB' quando aparecer. Pode levar alguns segundos para aparecer.

Seu dispositivo de origem deve mostrar 'Laney AUDIOHUB' em dispositivos conectados, e o LED Bluetooth do AH100 agora ficará azul fixo.

O áudio reproduzido do seu dispositivo fonte agora será reproduzido pelo AH100. Use o nível Bluetooth canal 4, assim como o nível de saída do seu dispositivo de origem, para definir o volume desejado.

Para desativar o Bluetooth, pressione e segure o botão Bluetooth do AH100, desligando o LED azul. Alternativamente, você sempre pode desconectar do seu dispositivo de origem, mas o AH100 ainda terá o pareamento Bluetooth ativado.

Para limpar a memória interna de dispositivos salvos, você pode ativar o Bluetooth e, em seguida, manter o botão pressionado por cerca de dez segundos. O Bluetooth será desativado logo depois.

CONFIGURAÇÃO DO TWS

O TWS permite conectar seu dispositivo fonte a dois Laney AUDIOHUBs.

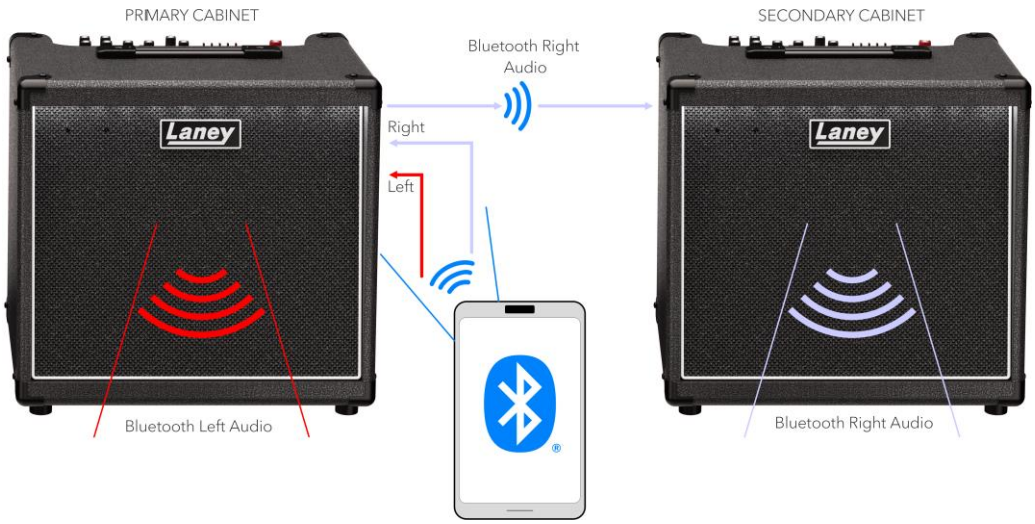
Primeiramente, conecte seu dispositivo fonte a uma das unidades AUDIOHUB (como detalhado acima).

Em seguida, no AudioHUB ao qual você acabou de se conectar, pressione brevemente o botão Bluetooth para ligá-lo e, depois, mantenha esse botão pressionado até que o LED do TWS comece a piscar em verde. Agora, vá para a segunda unidade do AudioHUB que deseja parear e faça o mesmo: mantenha o botão Bluetooth pressionado até que o LED comece a piscar em verde.

Os dois gabinetes AUDIOHUB agora estabelecerão automaticamente uma conexão entre si e o dispositivo de origem. Ambos os gabinetes AUDIOHUB terão iluminação verde contínua dos LEDs, indicando que a conexão TWS foi estabelecida e ativa.

O primeiro AUDIOHUB se conecta ao canal esquerdo do áudio Bluetooth e o segundo ao direito.

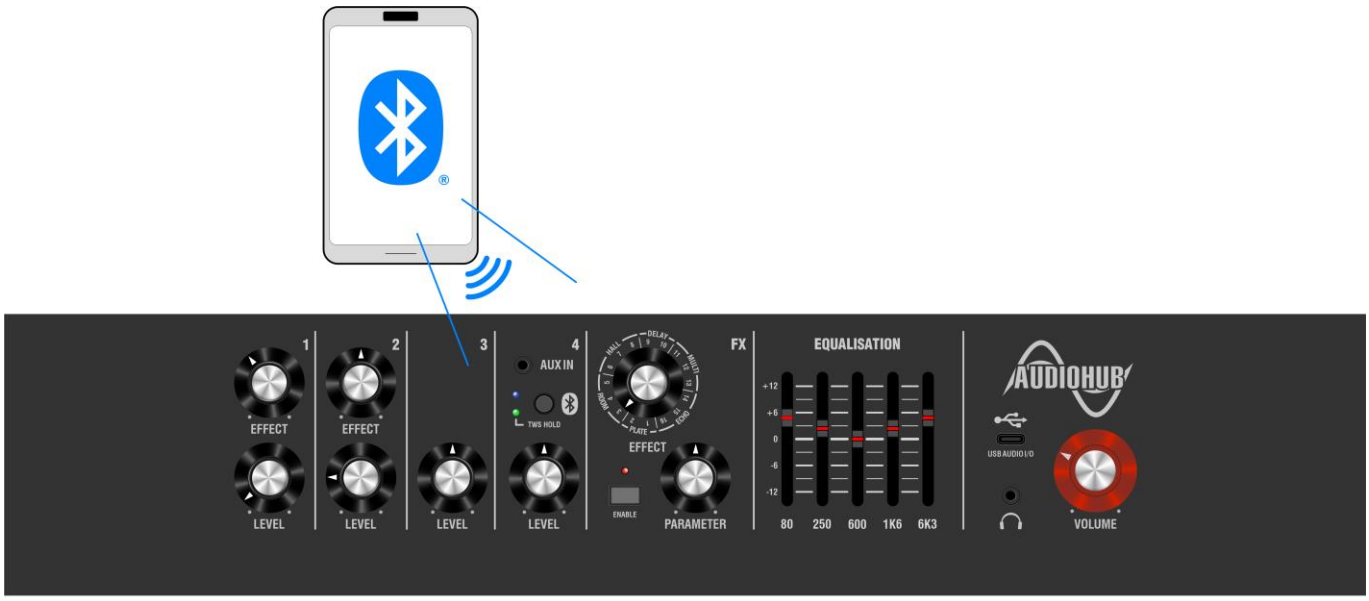
Para desativar o TWS, pressione e segure o botão Bluetooth em qualquer uma das unidades.

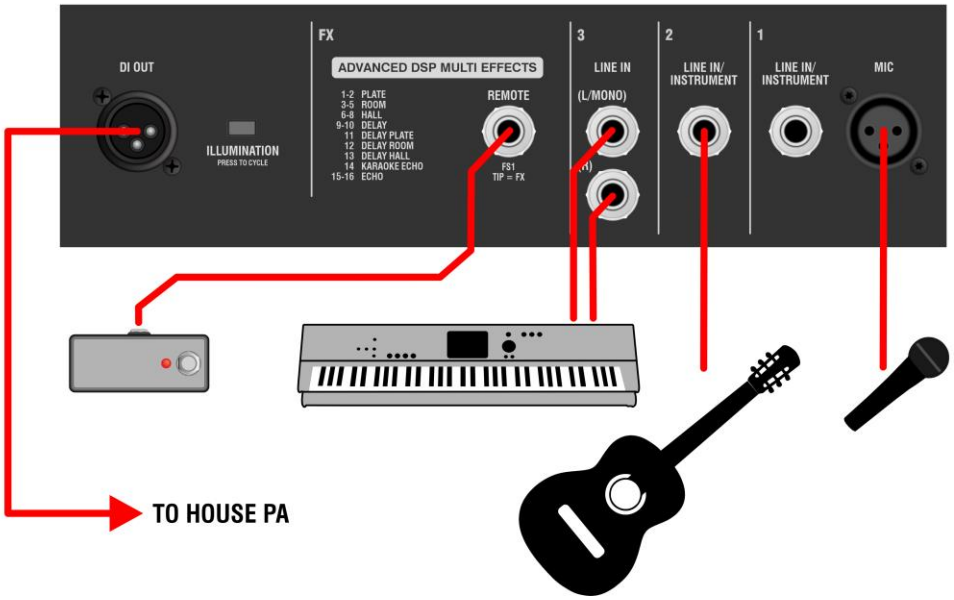


CONEXÕES

EXEMPLO 1

Um pequeno setup de concerto com trilha de apoio Bluetooth.





EXEMPLO 2

Prática silenciosa com gravação USB:

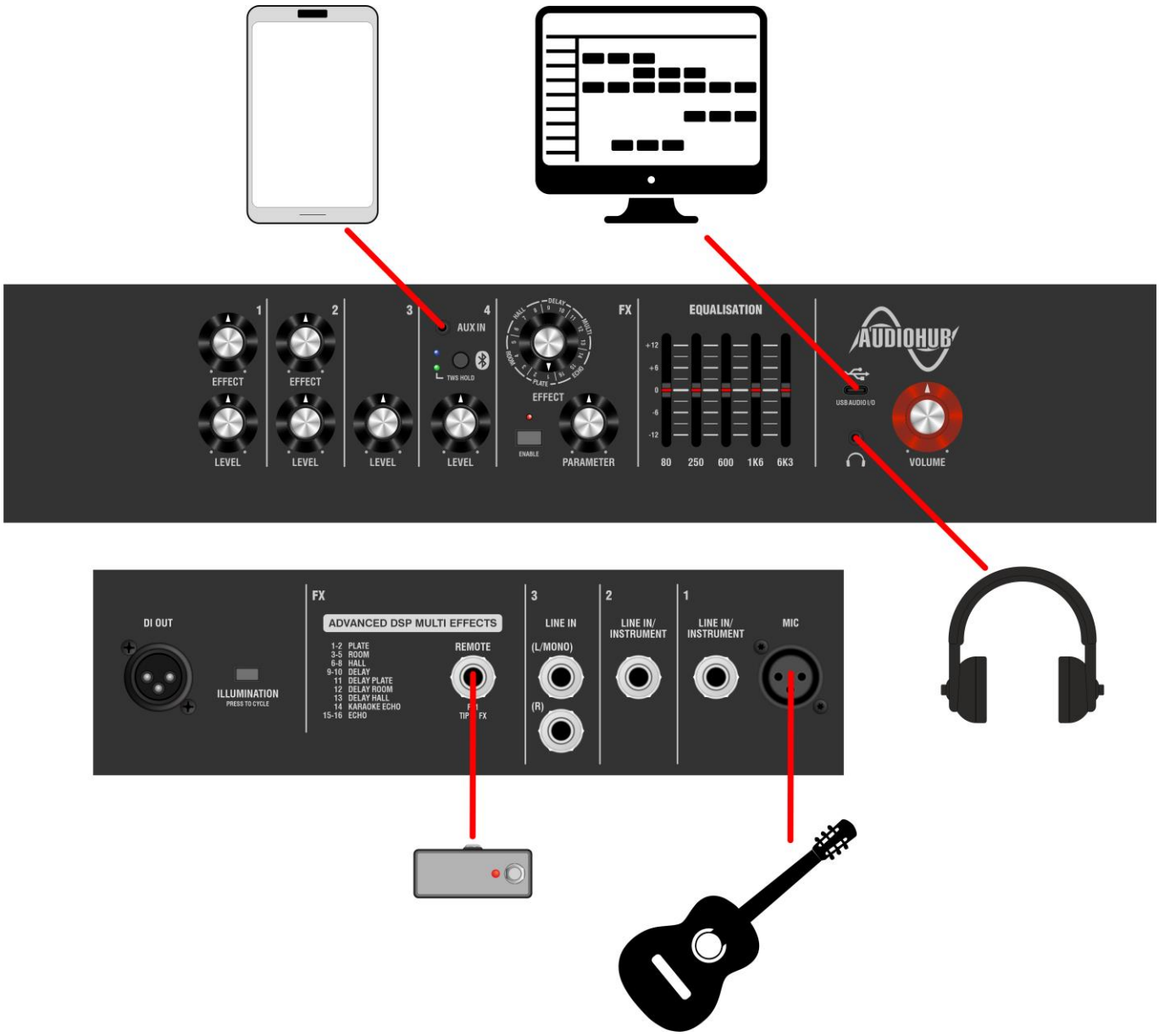
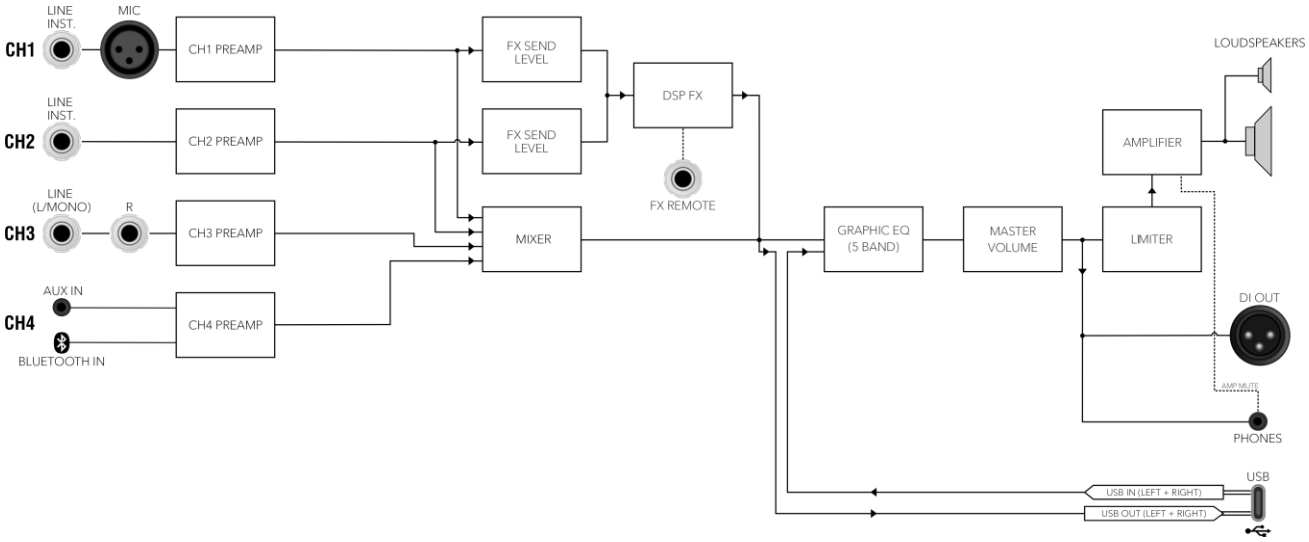


DIAGRAMA DE BLOCOS DO AH100

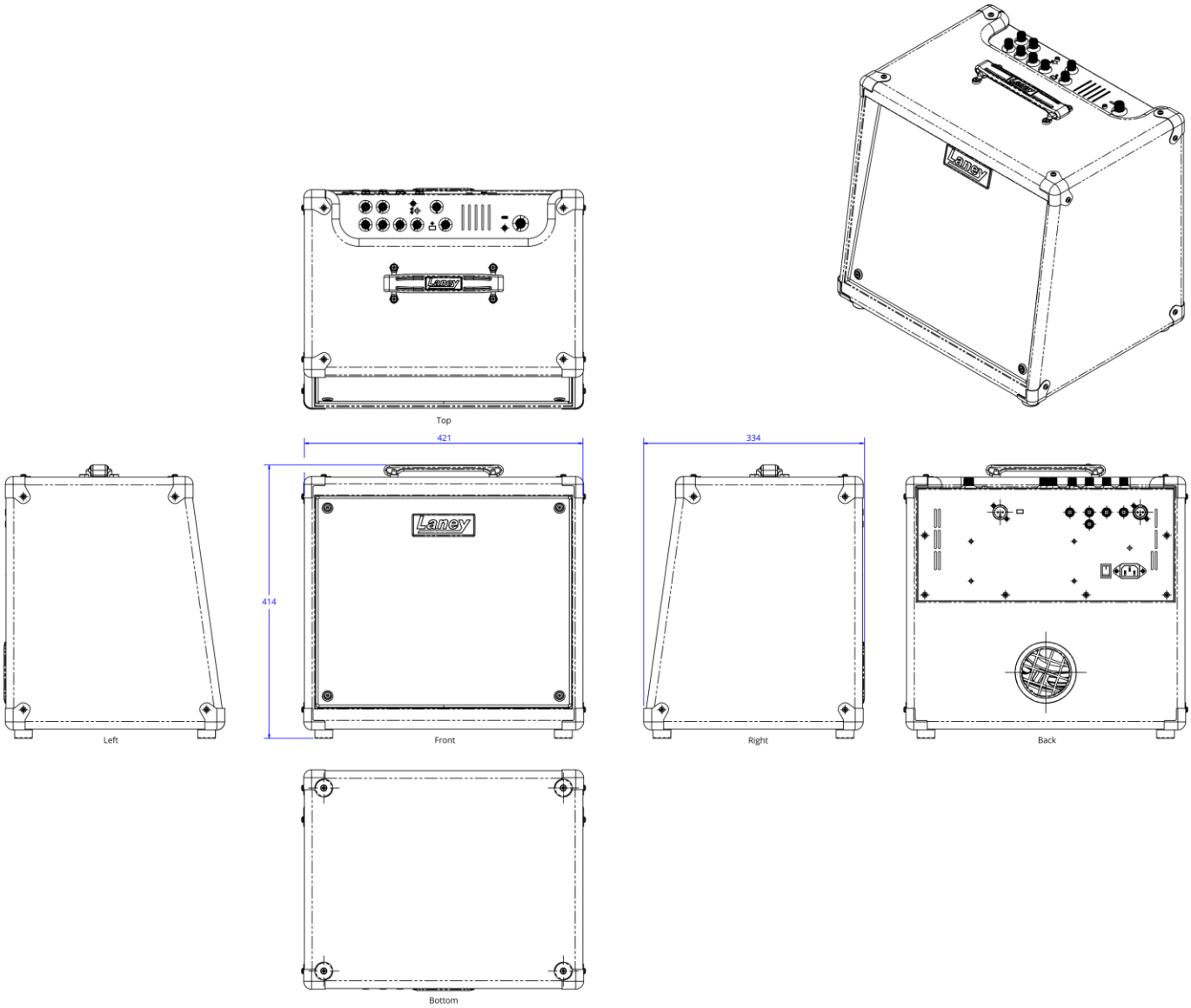


ESPECIFICAÇÕES

Model No	AH100
Type	Keyboard and Multi Instrument Amplifier Combo
Frequency Response	58Hz >18kHz
Max SPL (1M)	114 dB SPL (Continuous), 117 dB SPL (Peak)
Power Rating	100W Continuous, 50W RMS
Amplifier Type	Class D, with fully passive convection cooling for silent operation
Speakers	1 x 10" HH Blue 101550-4 (4 Ohm) professional loudspeaker, 1 x tweeter
Channels	4 independent channels
Effects	16 studio quality effects, with parameter adjustment
Bluetooth	Bluetooth® V5.4
USB	USB Type C Audio In/Out
Connectors	[CH1] (MIC) balanced female XLR, (INSTRUMENT) 6.3mm (1/4") jack socket [CH2] (INSTRUMENT) 6.3mm (1/4") jack socket [CH3] (LINE) 2 x 6.3mm (1/4") jack socket [CH4] (AUX IN) 3.5mm stereo jack socket [EFFECT] (REMOTE) 6.3mm (1/4") jack socket [MASTER] (DI OUT) balanced male XLR, (HEADPHONES) 3.5mm stereo jack socket, USB Type C connector
Controls	[CH1] LEVEL knob, EFFECT send knob [CH2] LEVEL knob, EFFECT send knob [CH3] LEVEL knob [CH4] LEVEL knob, Bluetooth / TWS switch [EFFECT] 16 position rotary switch, PARAMETER adjust knob, EFFECT ENABLE switch [EQUALISATION] 80Hz, 250Hz, 600Hz, 1600Hz, 6300Hz, illuminated 30mm travel slide potentiometers [MASTER] VOLUME knob, ILLUMINATION cycle switch
Illumination	Front atmospheric downlighting with Red, Green, Blue and White switch options, Bluetooth and TWS LEDs, EFFECT on LED
Nominal Levels	[CH1] (MIC) -42dBu, (INSTRUMENT) -20dBu [CH2] (INSTRUMENT) -20dBu [CH3] (LINE) -20dBu [CH4] (AUX) -10dBu [MASTER] (DI OUT) 0dBu
Enclosure	12/15mm plywood cabinet for optimal strength, reduced weight, and a resonant, natural tonal character
Handle	Top mounted strap handle for comfortable and easy transportation
Finish	Hard wearing black vinyl, steel corners for enhanced protection
Power Supply	Internal universal 100-200V~ 50/60Hz, switched mode power supply. IEC C14 inlet connector and POWER switch
Power Consumption	Typical power consumption 75 Watts nominal, max power consumption 150 Watts
Unit dimensions (HWD)	414 x 421 x 334mm, (16.3" x 16.6" x 13.1")
Unit weight	10.7Kg, (23.6 lbs)
Carton dimensions (HWD)	460 x 475 x 425mm, (18.1" x 18.7" x 16.7"), 0.093 m³
Packed Weight	13.4Kg, (29.5 lbs)
EAN Code (Single)	5061098770447
Accessories (Sold Separately)	FS1-Mini footswitch to remotely control effects (Not included)

Especificação técnica de dispositivo de equipamento de rádio incorporado:
Frequency Range: 2402-2480MHz
Transmit Power: +2.4dBm (2.5mW)
Receiver Sensitivity: -91dBm
Operating Protocol: Bluetooth Class 2

DIMENSÕES (em mm)



EGURANÇA E ADVERTÊNCIAS

Para tirar o máximo partido do seu novo produto e desfrutar de um desempenho duradouro e sem problemas, leia atentamente este manual do proprietário e guarde-o num local seguro para referência futura.

MANUFACTURER: LANEY AMPLIFICATION. STEELPARK ROAD, COOMBS WOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD, UK

1) Desembalagem: Ao desembalar o produto, verifique cuidadosamente se há sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte da fábrica da Laney para o revendedor. No caso improvável de haver danos, por favor, reembale sua unidade em sua caixa original e consulte seu revendedor. Aconselhamo-lo vivamente a manter a sua caixa de transporte original, uma vez que no caso improvável de a sua unidade apresentar uma avaria, poderá devolvê-la ao seu revendedor para reparação embalada de forma segura.
2) Conexão do Amplificador: Para evitar danos, geralmente é aconselhável estabelecer e seguir um padrão para ligar e desligar seu sistema. Com todas as partes do sistema conectadas, ligue o equipamento de origem, mixers, processadores de efeitos, etc., ANTES de ligar o amplificador. Muitos produtos apresentam grandes surtos transitórios ao ligar e desligar, o que pode causar danos aos alto-falantes. Ligando seu amplificador por ÚLTIMO e certificando-se de que seu controle de nível esteja no mínimo, quaisquer transientes de outros equipamentos não devem atingir seus alto-falantes. Aguarde até que todas as partes do sistema tenham se estabilizado, geralmente alguns segundos. Da mesma forma, ao desligar o sistema, sempre diminua os controles de nível do amplificador e, em seguida, desligue-o antes de desligar outros equipamentos.
3) Cabos: Nunca use cabos blindados ou de microfone para conexões de alto-falante, pois isso não será suficiente para lidar com a carga do amplificador e pode causar danos a todo o sistema. Use cabos blindados de boa qualidade em qualquer outro lugar.
4) Manutenção: O usuário não deve tentar consertar esses produtos. Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado.
5) Preste atenção a todos os avisos.
6) Siga todas as instruções.
7) Não use este aparelho próximo à água.
8) Limpe apenas com um pano seco.
9) Não bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
10) Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
11) Um aparelho com construção Classe I deve ser conectado a uma tomada elétrica com uma conexão protetora. Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue com aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou terceiro pino é fornecida para sua segurança. Se o plugue fornecido não couber na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
12) Proteja o cabo de alimentação de pisadas ou apertos, principalmente nos plugues, receptáculos de conveniência e no ponto em que saem do aparelho.
13) Utilize apenas fixações/acessórios fornecidos pelo fabricante.
14) Use apenas com um carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos causados por quedas.
15) O plugue de alimentação ou o acoplador do aparelho é usado como dispositivo de desconexão e deve permanecer prontamente operável. O usuário deve permitir fácil acesso a qualquer plugue de rede, acoplador de rede e interruptor de rede usados em conjunto com esta unidade, tornando-a prontamente operável. Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
16) Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma forma, como quando o cabo de alimentação ou plugue está danificado, líquido foi derramado ou objetos caíram no aparelho, o aparelho foi exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente, ou foi descartado.
17) Nunca quebre o pino de aterramento. Conecte apenas a uma fonte de alimentação do tipo marcado na unidade adjacente ao cabo de alimentação.
18) Se este produto for montado em um rack de equipamento, deve ser fornecido suporte traseiro.
19) Nota apenas para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação desta unidade não corresponderem aos terminais da sua ficha, proceda do seguinte modo:
    - O fio verde e amarelo deve ser conectado ao terminal marcado com a letra E, o símbolo de terra, verde ou verde e amarelo.
    - O fio azul deve ser conectado ao terminal marcado com a letra N ou com a cor preta.
    - O fio de cor marrom deve ser conectado ao terminal marcado com a letra L ou com a cor vermelha.
20) Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve-se tomar cuidado para não colocar objetos que contenham líquidos, como vasos, sobre o aparelho.
21) A exposição a níveis de ruído extremamente altos pode causar perda auditiva permanente. Os indivíduos variam consideravelmente em suscetibilidade à perda auditiva induzida por ruído, mas quase todos perderão parte da audição se forem expostos a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Saúde e Segurança Ocupacional do governo dos EUA (OSHA) especificou as seguintes exposições de nível de ruído permissíveis: De acordo com a OSHA, qualquer exposição acima dos limites permitidos acima pode resultar em alguma perda auditiva. Tampões de ouvido ou protetores nos canais auditivos ou sobre as orelhas devem ser usados ao operar este sistema de amplificação para evitar perda auditiva permanente, se a exposição exceder os limites estabelecidos acima. Para evitar exposição potencialmente perigosa a altos níveis de pressão sonora, recomenda-se que todas as pessoas expostas a equipamentos capazes de produzir altos níveis de pressão sonora, como este sistema de amplificação, sejam protegidas por protetores auriculares enquanto esta unidade estiver em operação.

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ ou inférieur	115

22) Se o seu eletrodoméstico tiver um mecanismo basculante ou um gabinete estilo contragolpe, use este recurso de design com cuidado. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movido entre as posições reta e inclinada para trás, use o amplificador apenas em uma superfície nivelada e estável. NÃO opere o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou outra plataforma não estável e inadequada.
23) Os símbolos e nomenclatura usados no produto e nos manuais do produto, destinados a alertar o operador para áreas onde pode ser necessário cuidado extra, são os seguintes:

CAUTION:	Intended to alert the user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons. Destina-se a alertar o usuário sobre a presença de 'Tensão Perigosa' não isolada dentro do invólucro do produto que pode ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.
WARNING:	Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product. Destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes de operação e manutenção (Assistência) na literatura que acompanha o produto.
CAUTION: CUIDADO:	Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel. Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Encaminhe a manutenção para pessoal qualificado.
WARNING: AVISO:	To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance, please read the operating instructions for further warnings. Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de usar este aparelho, leia as instruções de operação para obter mais avisos.
	Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC A operação está sujeita às duas condições a seguir: 1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial 2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, que possa causar operação indesejada. Aviso: Alterações ou modificações no equipamento não aprovadas pela Laney podem anular a autoridade do usuário para usar o equipamento. Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para dispositivos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas. Reoriente ou reposicione a antena receptora. Aumente a separação entre o equipamento e o receptor. Conecte o equipamento em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado. Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE Por meio deste, a Laney Electronics declara que o equipamento de rádio está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/125/UE Este produto está em conformidade com os requisitos dos seguintes Regulamentos, Diretivas e Normas Europeias: Marcação CE (93/68/CEE), Baixa Tensão (2014/35/UE), CEM (2014/30/UE), RoHS (2011/65/UE), ErP (2009/125/UE) * Para modelos com comunicação sem fio integrada: Este produto está em conformidade com os requisitos dos seguintes Regulamentos, Diretivas e Normas Europeias: Marcação CE (93/68/CEE), Baixa Tensão 2014/35/UE, CEM (2014/30/UE), RoHS (2011/65/UE), RED (2014/30/UE), ErP, 2009/125/UE O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: http://support.laney.co.uk/approvals
	O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com o requisito legal relevante Regulamentos de Equipamentos Elétricos (Segurança) 2016, Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética 2016, A Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Regulamentos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos 2012, O Ecodesign para Energia- Produtos Relacionados e Informações sobre Energia, (Alteração) (Saída da UE) Regulamentos de 2012
	Para reduzir os danos ambientais, no final da sua vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal em aterros sanitários. Deve ser levado a um centro de reciclagem aprovado de acordo com as recomendações da diretiva WEEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos) aplicável em seu país.

LANEY AMPLIFICATION

STEELPARK ROAD, COOMBSWOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD. UK

PARA AS INFORMAÇÕES MAIS RECENTES, POR FAVOR VISITE WWW.LANEY.CO.UK

NO INTERESSE DO DESENVOLVIMENTO CONTÍNUO, LANEY RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR A ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO SEM AVISO PRÉVIO.

V1.1